

Текст «Сказания» в этом списке представляет интерес тем, что он не совпадает с текстом всех других известных нам списков повести (всего известно 49 списков).

Действующие лица в этой рукописи «Сказания» иные. Место князя Андрея Александровича, который в этом варианте «Сказания» вообще отсутствует, занимает князь Даниил Александрович. Даниил, сын Александра Невского, княжит во Владимире, в Суздале же на княжении оказывается некий князь Борис Александрович, названный братом Даниила. Вместо Улиты в повести действует княгиня Марья, «жена Борисова».

Рассказ списка по сравнению с остальными выглядит много короче: нет пространных и бранчливых характеристик княгини, Кучковичей, опущены отдельные места повести (так, ничего не говорится о малолетнем князе Иване, слуге Давыде Тярдемиве, отсутствует встречающееся в списках место, где суздальский князь называется четвертым мучеником и сравнивается с Борисом, Глебом, Святославом, а также место, где говорится о действиях Кучковичей после совершения убийства; не приведены и молитвы, производимые владимирским князем).

Кроме того, и сами эпизоды «Сказания» переданы в сокращении. Так, в сцене, в которой князь скрывается в срубе, сказано только, что князь нашел «струбец» и влез в него «опочинуть от труда и от ран»; или по приходе владимирского князя в Суздаль говорится лишь, что суздальцы «не противишася» ему, речей же их к князю не приводится, и т. д.

Сюжетная линия повествования в этом списке осталась той же, действие развивается в том же порядке, что и в остальных списках, но дословные совпадения встречаются не часто, рассказ как бы передается своими словами. Вот как изложен в нем эпизод, рассказывающий о расправе владимирского князя с Кучковичами (сравниваю изучаемый текст с текстом старшего списка повести: ГИМ, собр. Муз., № 3996, конец первой половины XVII в.).

Текст по списку Q.XVII.252

И взял князь Данило Володимерской к своей силы в подмог силы суздальской три тыщести и пошел войною в красные села на Кучка боярина. И Кучко не мог противитися против князя Данила Володимерского, против войска его великого. И поимаша Кучка боярина и двух сынов его, и предаде их князь Данило злой лютой смерти без всякаго милосердия.

Текст по списку Муз. 3996

И собрався суздальцев три тысячи войска ко князю Андрею пособствовать, и подоша князь Андрей со всею силою на боярина Кучка Стефана Ивановича. И не было у Кучка боярина круг его красных сел ограды каменные, ни острогу деревянного, и немного возмог Кучко боярин боем битися. И не вдолге князь Андрей своей силою войскою емлет приступом селы и слободы красныя Кучка боярина, и самого его Кучка боярина и с его детми в полон емлет. И куют их в железа крепкие и казнят его, и з детми его всякими казнями розноличными лютыми. И ту Кучко боярин и своими детми злою смерть приять в лета 6797, месяца марта в 17 день.

В рассматриваемом списке имеется ряд деталей, отсутствующих в других списках повести. Так, первое нападение на князя происходит не на охоте, а в «хоромах»; не только Кучковичи, но и княгиня Марья пытается спастись бегством от владимирского князя.

В связи с этим представляет интерес следующее: в повести встречается ряд мест, заставляющих вспомнить о другой повести о начале Москвы — «хронографической» (по С. К. Шамбинаго). Так, выражение «по обе стороны Москвы-реки и за Неглинную» этого списка встречается лишь